



Impr. Smets, Blegny

8<sup>e</sup> ANNEE  
N° 87 — 12 FB  
18 - 9 - 80

4570 Blegny-Trembleur

P.P.I. | 9 | 7

# Magazine BLEGNY INITIATIVES

Rédaction : 60, rue Fafchamps, 4570 Blegny  
Publicité et annonces : 31, rue de la Fontaine, Blegny  
Editeur responsable : José CLOES, rue du Vicinal, 25  
Les collaborateurs sont responsables de leurs écrits.

Tél. 87 44 76

Tél. 87 48 97

Le mensuel d'Informations Générales et Régionales de l'A.S.B.L. BLEGNY INITIATIVES — Localités desservies : Bar-chon, Blegny, Bolland, Cerehe-Heuseux, Dalhem, Feneur, Housse, Julémont, La Motte, Mortier, Saint-André, Saint-Remy, Saive et Trembleur.

## EDITORIAL

### 27 DI SÈPTIMBE : FIËSSE DÈL WALON'RÈYE !

A l'ocâzion di t'fièsse, po t'buskinter d'adrame,  
d'jà tchûzi, Walon'rèye, di t'fé l'pus bè prézint :  
li minme qui l'ci qu'on fêt qwand on fièstèye ine mame :  
mi coûr... qui bate por twè, sins fâte, à tot moumint.

Mins ossu m'coûr qui sonne èt qui r'sint come dès drames  
lès mizères qu'on t'akwîre, tès ponnes èt tès toumints.  
A chaque fèye qu'on t'réfûse lès bons dreûts qu'ti réclames,  
come li coq di t'banîre, djî m'rèvînte èt t'disfind.

Tès-èfants 'nni' ont leû sô de vikier d'vîns lès transe,  
èt d'magnî l'pan dès pôves al tâve dèl disseûlance :  
il ont compris leû d'vwér èt r'trové leûs sporons !

Howe-tu di tès rabrouhes, rapâhe-tu, Walon'rèye :  
nos prouv'rans st-à turtos, come nawêre èl tchanson,  
qui n's-èstans todî « firs di nosse ptitie patrèye ! »

Nicolas DONNAY.

Pour tous vos travaux de CARRELAGES  
et REVETEMENTS

ainsi que pour toutes fournitures concernant  
ces travaux

## Maurice WAUCOMONT-TAETER

Rue Vieille Voie, 7

MORTIER

Tél. 87 45 74

GUMA - AMBIORIX -  
Dr HASLEY

JACQUES ESTEREL,  
chaussures et  
sacs assortis

11, rue du Collège  
47, r. Entre-2-Villes

WISE — Tél. 79 13 09  
BLEGNY — Tél. 87 45 18

## CHAUSSURES LEHANE

VISÉ 79 13 09

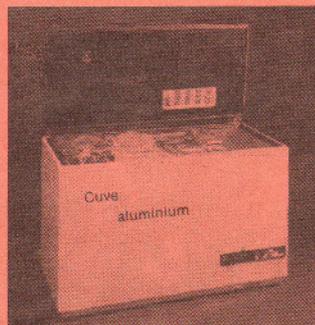
BLEGNY 87 45 18



### RÉPARATION

## Electrolux

QUALITE ET  
CONFORT SUEDOIS



SURGELER  
C'EST ECONOMISER

Mod. T.C.115  
330 L

Mod. 430 L 13.990 F  
Mod. 530 L 15.690 F

### 12.590 F

LIVRAISON ET T.V.A. COMPRISE

GARANTIE 5 ANS + GARANTIE 5 ANS sur le contenu  
FACILITES DE PAIEMENT

## Maison Grosjean

Le spécialiste  
qui vous garantit un service après-vente  
dans les 24 heures

2, rue Entre-deux-Villes — BLEGNY Tél. 87 51 10

## Pâtisseries fines en tous genres



Rendez-vous chez votre spécialiste de la qualité

## Pierre LEDENT

pour des croissants chauds les samedis et dimanches matins  
Vous pouvez aussi vous procurer le pain  
du Centenaire et du Millénaire

59, rue Entre-deux-Villes

4570 BLEGNY-TREMBLEUR

Téléphone : 87 42 16

Même maison : Rue Gérard Wilket

à SAINT-REMY

**VOULEZ-VOUS FAIRE DES ECONOMIES ?**

**PIERRE NIHANT**

13, rue de la Sarthe  
4510 SAIVE

est à votre disposition pour vos financements de voitures ou de motos à des **taux préférentiels** si vous sollicitez **directement** en nos bureaux votre financement et si vous remplissez **une** des trois conditions suivantes :

- vous êtes assuré à notre agence pour votre véhicule ;
- il s'agit d'une première mise en circulation et vous nous confiez l'assurance responsabilité civile pour votre véhicule ;
- vous êtes assuré chez un autre agent mais vous marquez votre accord pour nous confier la gestion de votre contrat.

**Pierre NIHANT**

est également à votre disposition pour vos

**Prêts personnels**  
**Prêts hypothécaires**  
**Toutes les assurances**

**BUREAUX OUVERTS DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 30 A 12 H ET DE 13 H A 18 H**  
**LE SAMEDI DE 9 H A 12 H**  
**Tél. 62 74 33 - 62 72 56**

Exemple de taux :

Montant à financer	Nbre de mois	Taux préférentiel mensuel	Taux normal mensuel	VOTRE ECONOMIE
50.000	12	4,512	4,656	1,728
	24	24,368	2,376	2,160
100.000	24	4,857	5,006	3,576
	36	3,468	3,607	5,004
150.000	24	7,285	7,465	4,320
	36	5,202	5,366	5,904
200.000	24	9,713	9,913	4,800
	36	6,336	7,115	6,444
	42	6,146	6,321	7,350

**M. et Mme J. Wilderyans-Henrard**

Dépositaire Piedbœuf - Artois et toutes bières étrangères

Salle pour banquets

**La Source**

Chienrue, 33 — 4570 BLEGNY  
Tél. 87 48 18

Traiteûs et Marcheurs  
Compagnons du Centenaire

**LE SOULIER SPEED**  
est à votre disposition chez

**Joseph Battice-Grailet**

22, rue Entre-2-Villes  
4570 BLEGNY  
Tél. (041) 87 47 46

Spécialiste du football, basket-ball : training, vareuses, ballons, chaussures, articles de sport (balles de tennis)

**GARAGE COLSON**

**Agence VOLVO**

Tél. 64 10 54

RUE SAINT-LAMBERT, 118

4400 HERSTAL

Réparations - Mécanique et carrosserie

Toute la gamme en exposition  
Nombreuses pièces occ. Daf tous modèles  
Conditions spéciales sur certaines Volvo diesel et essence en stock.

**NOS OCCASIONS :** VOLVO 66 GL break, très bon état, 1976  
TOYOTA 1000 avec radio, 26.000 km, 1977  
DATSUN 160B, bas prix, 1976  
FIAT 124, bas prix, 1974

**TENNIS DE TABLE**

Après une nouvelle aventure vécue auprès de notre club jumeau de Frankenberg, le tennis de table de Blegny a implanté, lors des festivités locales du mois de juillet, sa traditionnelle loge foraine.

Nous remercions l'ensemble de la population qui a participé à l'achat de nos billets de tombola nous aidant ainsi à nouveau à promouvoir notre sport.

Après un repos bien mérité pour nos pongistes voilà que la nouvelle saison pointe à l'horizon ; en effet, c'est le samedi 27 septembre 1980 que notre club entamera sa 24<sup>e</sup> année en lançant dans la bataille, 5 équipes au championnat 80-81. L'équipe 1 évoluera en première provinciale, les équipes 2 et 3 en 3<sup>e</sup> et les équipes 4 et 5 participeront au championnat de la 6<sup>e</sup> division.

Les entraînements ont repris depuis le 3 septembre et ils ont lieu de 18 h 30 à 21 h 30 les mardi, mercredi, et jeudi de chaque semaine dans les installations de l'Institut St-Joseph qui met si gracieusement à notre dispo-

sition les locaux adéquats pour notre sport.

L'entraînement du MERCREDI sera spécialement réservé aux jeunes qui désirent s'initier et progresser au tennis de table : en effet, celui-ci sera donné par Monsieur CHRISTOPHE, joueur d'élite et classé B2.

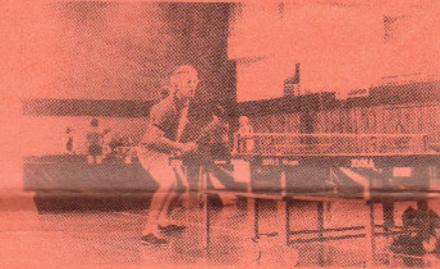
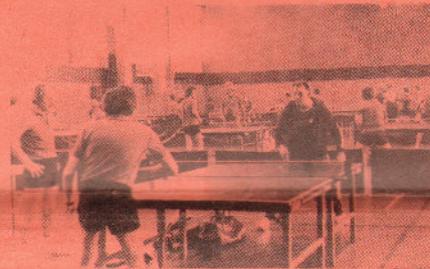
Notre club, ayant à nouveau fait un effort dans le sens d'une large diffusion de son sport, par l'acquisition d'un entraîneur de classe nationale, nous demandons aux jeunes qui s'intéressent au tennis de table de participer nombreux aux séances du mercredi.

Si certains parents émettent le souhait d'un contact préalable avec un membre du comité, nous sommes à votre entière disposition.

**Président :** RYAVEC Jeannot (87 45 41)  
**Secrétaire :** SCHNACKERS René (87 46 18)  
**Trésorier :** NICOLAÏ Aimé

En pleine action, 2 pionniers de notre club au cours d'un tournoi amical en Allemagne.

CLOES Emile. WIECZOREK Joseph.



**Le Petit Vatel**

BLEGNY  
Tél. (041) 87 40 05

LE RESTAURANT  
DES CONNAISSEURS

SERVICE - QUALITE - SOURIRE

Transport — Terrassement  
Empierrement - Nivellement

**LHOIST Michel**

Rue Canada, 4  
BARCHON Tél. 87 51 53

**BARCHON : 4 et 5 octobre 1980 : FANCY-FAIR au profit des œuvres du Père Grégoire**

Le Père Grégoire est un enfant de Barchon. Depuis 20 ans, il est missionnaire au Brésil où il a fondé le village de San Clemente. Ce village accueille et accueille encore tous les jours les plus démunis, les plus malheureux. Ces hommes défrichent, cultivent, construisent. Le Père Grégoire les aide à vivre dignement, à retrouver leur condition d'HOMME...

Mais, depuis quatre longues années, cette partie du Brésil subit une terrible sécheresse... Ces hommes qui commençaient à se subvenir à eux-mêmes ont à nouveau besoin de notre aide massive.

Ils en ont besoin TOUT DE SUITE !... C'est pour eux une question de vie ou de mort... et de mort de FAIM !!!

C'est pour les aider à survivre que nous organiserons les 4 et 5 octobre prochains une grande FANCY FAIR en la salle de la Renaissance à Barchon.

En voici le programme :

**SAMEDI 4 OCTOBRE :**

16 h : Ouverture de la fancy-fair. Nombreux jeux et attractions.  
17 h 30 : Soupers (assiettes froides, brochettes, frites).  
En soirée, partie de danses animée par notre ami André Simonon avec « Borhon tot en tchansons !... »  
Vers 23 h : soupe à l'oignon, assiette fromage.

**DIMANCHE 5 OCTOBRE :**

A la sortie de la messe : ouverture des jeux.  
Apéritif.  
Dîner : brochettes « brésiliennes »  
Jeux et attractions.  
15 h : Thé dansant  
16 h : Goûter aux crêpes  
17 h : Tirage de la tombola

Reconnaissons-le, nous sommes dans le groupe des BIEN NANTIS... Ces hommes meurent de faim.

Notre devoir le plus strict est de les aider, si peu que ce soit !...

« La FAIM des AUTRES condamne la CIVILISATION de ceux qui N'ONT PAS FAIM !... »

Don Helder Camara.

**Samedi 27, dimanche 28 septembre**

à partir de 10 heures, au «Petit Bois» du Trimbleu à Trembleur.

**6<sup>e</sup> MARCHÉ MONSTRE !**

Grâce à la collaboration des maraichers, des cultivateurs et fruitiers du Pays de Herve, réalisez vos provisions actuelles et d'hiver de FRUITS ET LEGUMES DU PAYS !!!

- Parking au chalet du Trimbleu et au centre de Blegny-Trembleur où vous pourrez emprunter la balladeuse qui circulera, sans interruption, de 8,45 à 18 h, entre Blégny-Eglise et le chalet du Trimbleu.
- Messe champêtre au Petit-Bois - 9 heures.

**MARCHE MOSAN**

Nombreux stands où seront présentées toutes nos spécialités : Stands de fruits du pays, avec la collaboration de l'Association «Pro-Fruit» ; Stands de légumes du pays avec la participation du Marché couvert de Liège ; boulangerie et pâtisserie ; fromagerie, etc...

**ARTISANAT**

Des artisans travailleront devant vous et vous proposeront de merveilleux objets faits main : cristaux, cuirs, bijoux, marionnettes, jeux de sociétés, jeux pour enfants, fers forgés, céramiques, poteries, tissage, vannerie.

**3 heures d'attractions : COW-BOYS - JONGLEURS - EQUILIBRISTE SUR FIL DE FER - VENTRILOQUE**

**SAMEDI 27 ET DIMANCHE 28 SEPTEMBRE**

Le monde merveilleux des marionnettes par la Compagnie de Saint-Gilles.

José MAQUET vous présentera un spectacle permanent de marionnettes, dans un savoureux mariage de la langue française et des patois liégeois et verviétois, qui réjouira autant les enfants que les adultes.

Samedi soir : souper dansant avec en première dans la région : André SIMONON et son orgue électrique.

**DIMANCHE 28 SEPTEMBRE**

Après-midi : animation musicale et folklorique par la Garde St-Jean et d'autres animations

**LE SAMEDI 27 ET LE DIMANCHE 28 SEPTEMBRE**

Une bonne nouvelle pour les amateurs de promenades en «Trimbleu»... Le Trimbleu circulera normalement de Blegny à Mortroux suivant l'horaire régulier. **Prix spécial Marché Mosan : 60 F** au lieu de 100 F. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

Profitez de votre passage pour déguster les spécialités aux feu de bois au restaurant du Trimbleu  
Brochettes : 100 F — Tartines aux œufs et lardons : 60 F et à partir du 1<sup>er</sup> octobre : brochettes de scampi - côte à l'os.

PRIX D'ENTREE : 40 F

**COMBAT DE CHATS.**

Gamin, c'est notre chat, un matou du plus beau noir, avec le bas de la figure, le ventre et le bout des pattes marqués d'une grande tache blanche. Très conscient de sa supériorité, il a la démarche lente et solennelle.

L'autre jour, je le regardais descendre nonchalamment la grande allée du jardin... Depuis un moment, j'avais aperçu à l'ombre d'un massif d'hortensias, un autre matou d'un beau tigré et qui semblait guetter le nôtre, qui était bien loin de se douter de sa présence!... Je me promis de ne perdre aucun détail de la scène.

Tout-à-coup, Gamin tombe en arrière, tend le cou avec l'air de ne pas en croire ses yeux et de se dire: « Comment!... un intrus sur mes terres!... Ah! non, cela ne se passera pas comme cela!... »

Lentement, son dos s'arrondit en demi-lune, puis ses poils se hérissent jusqu'au bout de la queue, ce qui le fait presque doubler de volume. En même temps, ses lèvres se retroussent, découvrant ses dents pointues tandis que l'on entend une sorte de chuintement où l'on sent percer la colère.

En face, le tigré s'est aplati contre le sol qu'il balait d'un mouvement saccadé de la queue tout en ne quittant pas l'autre des yeux...

Gamin, brusquement, semble changer de tactique. Il se ressaisit et paraît vouloir passer en ignorant la présence indésirable. Mais ce n'est qu'une feinte, car, arrive à sa hauteur, d'un bond rapide, il tombe près du tigré qui doit son salut à une détente non moins souple!... Les voilà à présent, à un mètre environ l'un de l'autre, se hérissant tour à tour ou simultanément, tout en poussant des miaulements dont le ton monte de plus en plus... L'un s'avance en biais de quelques centimètres tandis que l'autre recule d'autant...

Puis, d'un saut aussi vif que l'éclair, ils sont l'un sur l'autre, s'agrippant, se griffant, se mordant à qui mieux mieux, roulant sur le sol au point que l'on ne distingue plus qu'une grosse boule de poils où apparaissent successivement du noir, du tigré, du blanc...

Tout aussi rapidement, les revoilà face à face, prêts à recommencer. Et, en fait, cela recommence peu après, mais le tigré perd du terrain. Il recule tout en faisant face à son adversaire...

Le combat se termina par une poursuite à travers les massifs de verdure, vers la clôture qui fut franchie en un clin d'œil, alors que retentissait un miaulement, rageur ou triomphal, on ne saurait trop le dire!...

Quelques minutes après, on pouvait voir Gamin, assis au milieu de la pelouse, en plein soleil, tout occupé à se lisser le poil et à remettre de l'ordre dans sa toilette...

Nicolas SMETS.

**LI DIËRINNE PÂRT**

Crêzès m'î, copleûs,  
qwand mi-eûre vînrê  
de mahî lès cwardjeûs  
po l' diêrinne tîye,  
vos-ôtes, ni v' d'olant d'rin,  
vos r'gwêz rez po l' plus sûr,  
li coûr contint,  
adlé vos r' pahowès marôyes,  
come des bordjeûs,  
dès p' lîts bordjeûs qui v' s'estez...

Dîr m' n' ritroûv' rê tot seû

Portant, n'âyîz n'ole sogne, copleûs,  
D'êzès mahî rê fwért bin,  
lès mahêts cwardjeûs,  
d'êzès mahî rê longtîmps,  
disqu' à tant qu' lès macrales,  
à d'vê so leûs ramons  
si v' nêsse, l'êune après l'ôte,  
achir atou dèl tave  
po djouwêr avou mi.

As-êres dè djou,  
mutwèt qui l'pârt sêrê finêye...

Seûmint volâ,  
vos n' mi trovêrez pus là  
po ramasser lès ganses.

Ci sêrê voste ovêrdje, copleûs,  
In-ovêrdje di bordjeûs!

Nicolas DONNAY.



N'attendez pas le printemps pour sécher votre linge...

**SECHE-LINGE T55 BOSCH**

**8.990 F**

T.V.A. et livraison comprises



Pour sécher automatiquement jusqu'à 4,5 kg de linge. Peut sécher même les linges très délicats. Thermostat de sécurité et sécurité de porte. Filtre accessible et facile d'entretien. Tambour en acier inoxydable.

**GARANTIE 5 ANS.**

Déjà un modèle de sèche-linge à partir de **6.490 F** T.V.A. et livraison comprises

**Maison Grosjeans sprl**  
Le spécialiste qui vous garantit un service après-vente dans les 24 heures

2, rue Entre-deux-Villes — BLEGNY Tél. 87 51 10

**Ets C. GOEBELS**

RUE DU VICINAL 62  
4570 BLEGNY  
Tél. (041) 87 55 86

**MOBILIER ARTISANAL  
COPIE DE MEUBLES  
SIEGES ANCIENS  
REPARATION-RESTAURATION  
DECORATION D'INTERIEUR  
FERRONNERIE**

**Jeannot RYAVEC**

40, rue de Booze 4570 BLEGNY  
Téléphone (041) 87 45 41

**UN AGENT D'ASSURANCES CHEZ QUI VOUS POUVEZ VOUS ADRESSER EN TOUTE CONFIANCE**

Prêts personnels - Prêts hypothécaires - Toutes assurances - Egalement agent à la Foncière Liégeoise - Il vous orientera judicieusement dans vos placements d'argent à court et long termes.

DEPOT A COURT TERME **8,75 %**  
DEPOT A LONG TERME **12,5 %**  
Avantage fiscal : 30.000 F d'intérêts exonérés d'impôts.

**FANCY-FAIR A BARCHON**

au profit des œuvres du Père Grégoire

**LES 4 ET 5 OCTOBRE 1980**

**SAMEDI 4 OCTOBRE :**

16 h : Ouverture de la fancy-fair. Nombreux jeux et attractions,  
17 h 30 : Soupers (assiettes froides, brochettes, frites).  
En soirée, partie de danses animée par notre ami André Simonon avec « Barchon tot en tchansons!... »  
Vers 23 h : assiette fromage, soupe à l'oignon.

**DIMANCHE 5 OCTOBRE :**

A la sortie de la messe : ouverture des jeux.  
Apéritif.  
Dîner : brochettes « brésiennes »  
Jeux et attractions.  
15 h : Thé dansant  
16 h : Goûter aux crêpes  
17 h : Tirage de la tombola

Vous avez quitté le soleil retrouvez-le au



**BRONZARIUM  
chez Laëtitia**

Privé : 87 44 24  
Tél. 87 47 37  
19, pl. Ste-Gertrude  
4570 BLEGNY

**LE COIN DES AÎNES  
HISTOIRE BREVE...  
MAIS QUELLE AUDACE !**

Joseph S., qui comme tous les autres membres de sa famille était mieux connu sous le sobriquet de Joseph R. n'était ni plus riche ni plus pauvre que la majorité des ouvriers de l'époque.

Il était presque fiancé avec une demoiselle d'une commune plutôt éloignée et cette jeune fille ne connaissait Joseph que par ce qu'il avait bien voulu lui dire.

Elle avait un penchant certain pour notre ami mais une petite chose la tracassait encore : avait-il une certaine fortune ?

Joseph prétendait qu'il était très riche et faisait de petits cadeaux à la belle. Celle-ci n'était toujours pas convaincue et résistait aux avances de son soupirant.

« Vous me dites, Joseph, que vous êtes propriétaire ? »

— « Qu'est-ce qui me le prouve ? Montrez-moi vos maisons ».

Joseph dont le père possédait en tout et pour tout, la petite maison ouvrière où la famille nichait, retardait toujours le moment où il devrait montrer son patrimoine.

Un beau jour, la demoiselle lui dit que si Joseph ne voulait pas montrer ses maisons, c'est qu'il n'en avait

pas et que dans ce cas-là, ça ne valait plus la peine qu'il vienne.

Joseph était au pied du mur et devant l'ultimatum, il se lança à l'eau comme on dit, et confia à son élie :

— « Jeudi, je vous conduirai à Blegny et vous verrez si j'ai menti ! »

Le jeudi arriva et avec lui s'amenerent les deux tourtereaux sur la place Sainte-Gertrude.

— « Regardez, la Belle, dans la rue de l'Institut, j'ai plus de dix maisons à moi, dont cette boucherie qui n'est certes pas la moins belle ».

Ceux qui parmi vous sont nés avant la guerre se souviennent certainement qu'à la place du restaurant Petit Vatel il y avait la boucherie de Sébastien et que celui-ci n'était pas le dernier en fait de plaisanteries et d'histoires drôles. C'était un homme à l'esprit très vif. C'est sur cela que comptait notre ami Joseph. —

Il entra dans le magasin avec la demoiselle et s'adressant à Bastin, lui dit effrontément mais en wallon bien sûr :

— « Alors, Monsieur Renier, on s'amuse toujours bien dans MA maison ? »

Le subtil lui répondit :

— « Eh oui ! Monsieur Joseph ! »

Et Joseph sortit sans rien acheter sous les yeux éblouis de la jeune fille. On ne m'a pas dit le temps que cela dura !

G. GUYOT.

**INFORMATION SPORTIVE :  
MOTO-CROSS  
DEUX CHAMPIONS  
A BLEGNY !**

1. Le jeune Marc DESMIT a brillamment remporté la série des juniors 500 cc et devient ainsi champion de Wallonie 1980. Bravo « Marco » et bonne continuation !
2. Continuant sur sa lancée, le très expérimenté Jacques ADAM devient vice-champion de Wallonie 1980 en catégorie expert 250 cc. Vraiment Jacques n'a pas fini de nous étonner.

Le fureteur.

Soyez bien coiffée vous serez admirée

**Laëtitia**  
haute coiffure

19, place Ste-Gertrude  
BLEGNY  
Tél. 87 47 37 Privé 87 44 24

Exclusivité des produits de beauté du Dr RENAUD de Paris.



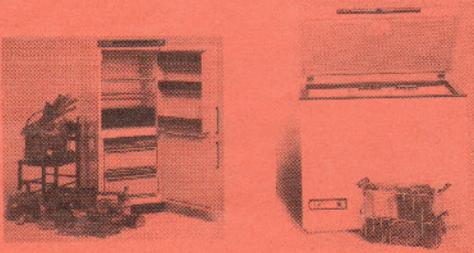
## 4 RAPPEL DES HEURES DE CONSULTATION DES NOURRISSONS

**BLEGNY** : TOUS LES MERCREDIS DE 9 h 30 à 11 h 30, docteur DUBRU.  
**SAINT-REMY** : tous les 3<sup>e</sup> jeudi du mois de 14 à 15 h docteur PARTHOENS  
**SAIVE** : tous les mercredis de 14 à 15 h, docteur KRIWYCKI  
**Infirmière responsable** : Mme COMBLAIN, rue du Vicinal, 4570, Blegny — tél. : (041) 87 52 31  
 Ces consultations sont gratuites et les vaccinations obligatoires y sont effectuées gratuitement.

TOUT L'ELECTRO-MENAGER BBC  
 au magasin

# Victor LERUTH

119, rue de la Station 4570 BLEGNY  
 Tél. 87 49 98



Réalisation de cuisines équipées  
 SERVICE APRES VENTE

Dépannage rapide et garanti, assuré par le patron lui-même.  
 Un magasin où la conscience professionnelle et le sérieux sont les seuls atouts

**CUISINIÈRES**      **TAQUES**      **HOTTES**  
**REFRIGÉRATEURS**      **CONGÉLATEURS**  
**LAVE-VAISSELLE**      **LESSIVEUSES**      **SECHOIRS, etc.**

UNE PREMIÈRE EN EUROPE :

## LA VISITE TOURISTIQUE D'UN CHARBONNAGE AU COMPLEXE DU « TRIMBLEU »

Après la mise en route du Trimbleu, dont les débuts datent de 1973, une continuité dans l'agrandissement de ce complexe touristique a permis à celui-ci de devenir une réelle affaire économique.

Le commissariat général au Tourisme a participé à la mise en place de cette attraction touristique par des subsides d'équipement notamment par l'achat des locomotives et wagons pour équiper le Trimbleu, ainsi que par des interventions financières dans la construction de chalets d'accueil. Idem en ce qui concerne la restauration des bâtiments où sont installés le Musée de la Vie régionale et de la Roue ainsi que le Musée du Fromage, unique en Europe.

Collaboration également entre le commissariat général au Tourisme, le Comté de Dalhem, la Fédération du Tourisme de la Province de Liège lors de l'achat des différents équipements pour la plaine de jeux de Moroux (gare terminale du Trimbleu).

Avec l'achat du charbonnage d'Argenteau à Blegny-Trembleu par la Province de Liège, il s'avère nécessaire de compléter cette idée généreuse de Monsieur le Gouverneur Gilbert MOTTARD, qui est de conserver le dernier charbonnage du Pays de Liège et de le mettre à la disposition du public en tant que patrimoine wallon par un complément d'investissements touristiques important qui serait à l'image des grands centres récréatifs de l'intérieur du pays et de l'étranger.

Le complexe du Trimbleu est admirablement situé, dans un rayon de 250 km, celui-ci compte plus de 40.000.000 d'habitants — un des plus peuplés au monde.

De plus, la visite d'un vrai charbonnage avec la descente dans la mine constituera une attraction unique en Europe occidentale.

Il faut insister sur l'attrait du seul mot charbonnage qui reste dans le cœur de toutes les familles tant en Belgique que dans les pays limitrophes.

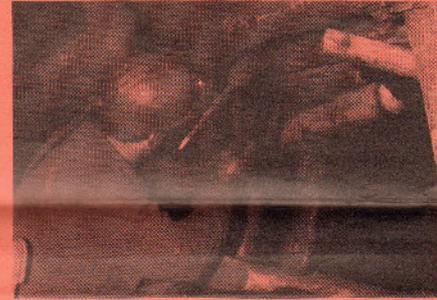
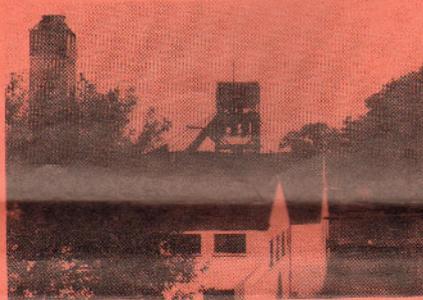
Pendant des siècles, le charbon fut à l'origine de l'essor de l'Europe occidentale et la fermeture de la plupart des sites charbonniers efface une partie de l'histoire de nos peuples.

Voulant apporter sa collaboration à l'effort consenti par la Province de Liège, le Commissariat Général au Tourisme souhaite la création d'un grand complexe d'attractions dans la région liégeoise, d'autant plus que celle-ci est très desservie à ce sujet.

Dans le cadre des grands travaux d'investissements touristiques, le Commissariat Général au Tourisme se propose de créer l'infrastructure nécessaire à la création d'un grand parc d'attractions modernes répondant à la demande actuelle.

Cette infrastructure apporterait des éléments complémentaires tels que l'achat du terrain servant d'assiette au matériel roulant (Trimbleu) ; l'achat d'une ferme typique du Pays de Herve en lui conservant toutes ses activités de culture et d'élevage, les frais d'aménagement de la paire du charbonnage par la création de pelouses, d'aires de parking, de pique-niques, bancs, tables et refuges couverts, la transformation en gîtes ruraux de sept maisons ouvrières se trouvant dans l'enceinte du charbonnage, l'aménagement du Musée de la Mine avec de grands moyens audio-visuels qui reproduiraient les différentes phases de travail dans le fond, la construction d'un grand hall de loisirs, d'un golf miniature et d'un autodrome pour enfants.

La visite du charbonnage du complexe touristique Li Trimbleu a lieu tous les jours de 10 à 16 h en saison et de 11 à 15 h à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1980. Avec la visite de la mine et des galeries du fond à partir de 1981 on pourra visiter le musée de la mine, au puits Marie.



CUISINES  
 COMBINÉES      COLLARD  
 LERUTH

Devis et placements gratuits  
 pour les mobiliers  
 par les patrons

Meubles T.V. stéréo  
 Meubles de halls  
 Archelles, peintures  
 Bureau  
 Bibliothèques, etc...



CUISINE

# Meubles COLLARD

MENUISIER-EBENISTE  
 SPECIALITE DE MEUBLES CHÊNE  
 Salons des plus grandes marques  
 Matelas EPEDA — PIRELLI — RECOR

Entrée libre

Tél. 87 40 57 MORTIER

CERCUEILS

CHAMBRES MORTUAIRES



CHAMBRE DE JEUNE — PLUS DE 20 MODELES  
 DIFFERENTS EN MAGASINS

# MAISON GILBERT ERNST

Rue de la Fontaine, 1A 4570 BLEGNY - Tél. 87 55 80

Cuisines équipées complètes  
Ensembles Tables — Chaises — Tabourets  
Escabeaux — Dessertes Devis gratuit

## La Maison Gilbert ERNST

vous propose pour vos CADEAUX

FERRONNERIE ET BOIS ARTISANAUX  
MONTAGE DE FLEURS SECHÉES EN SOIE LAVABLE  
POUPEES A LA MODE EN CHIFFONS  
ANIMAUX EN PELUCHE NON TOXIQUES, etc...

# IMPRIMERIE EREL

CAPES DE 10 LITRES  
FAIRE DES CARTES  
ANNIVERSAIRE  
ANNAP. 832  
- 1000  
EN TISSU  
PACTURES  
ARTISANES  
PROF. 11

CHAMP DU PIHOT, 126  
4510 SAIVE  
PARCS DE LA POSTE DE QUÉBEC (QUÉBEC)

Tél 62.36.21

S'adapte à toutes les installations...  
à tous les détenteurs... Comment gagner  
± 35 F — 65 F — 150 F par charge de gaz ?  
Quel prix payez-vous actuellement ?

COMETANE



Des chiffres qui parlent !!!

13 kg de butane	295
20 kg de butane	450
10 kg de propane	266
18 kg de propane	460
47 kg de propane	1135

Tous nos prix s'entendent T.V.A. incluse

## Grégoire

Installations chauffage au gaz -  
Plombier - Zingueur

7, RUE DE HEUSEUX, BARCHON T. 87 41 80  
EN VRAC EGALEMENT

TOURNEE REGULIERE

### UN RÊVE SE DESSINE

## DES JEUNES JOUEURS DE LA R.U.S.C. SAINT-REMY AU CANADA ?

A l'initiative de Monsieur Noël DOZIN, un ancien Saint-Rémois, résidant actuellement au Canada, le comité des jeunes de la Royale Union Sportive Club de St-Remy, en collaboration avec l'Administration communale de Blegny, le Centre Culturel de St-Remy et de nombreuses personnes du village ou des environs a eu le plaisir d'accueillir du 9 au 25 août 1980, une équipe de jeunes joueurs de football de Candiac (au Québec).

Ces visiteurs d'un autre continent dont la délégation était composée de 18 enfants et 6 adultes furent logés chez l'habitant.

Un programme exceptionnel, copieux et varié était élaboré. En effet, outre les réceptions de l'Administration communale de Blegny, de la Maison du Québec à Bruxelles, diverses excursions furent organisées tant dans notre pays qu'à l'étranger. Des soupers, un tournoi de football, un rallye pédestre complétaient un programme qui a permis tant aux Québécois qu'aux Saint-Rémois, de nouer des liens d'amitié qui, espérons-le, seront durables.

Toutes les manifestations ont connus un brillant succès récompensant par là, l'ardeur et le dévouement inlassables des personnes ayant collaboré à la mise sur pied de ce projet audacieux et inédit.

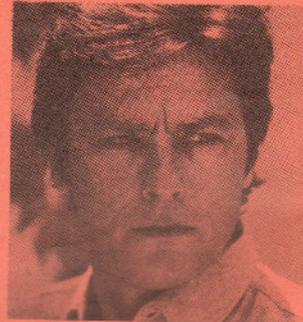
D'ores et déjà, le comité organisateur belge a reçu une invitation pour faire un magnifique voyage de 2 à 3 semaines au Canada durant l'été 1981. Tout sera mis en œuvre pour que de jeunes joueurs affiliés à la R.U.S.C. St-Remy puissent réaliser ce rêve. A cette occasion diverses activités seront mises sur pied afin de récolter les fonds indispensables.

Que ces premiers contacts avec les amis québécois ne soient pas sans lendemain, qu'une telle initiative soit reprise, afin de permettre à ces jeunes footballeurs de la R.U.S.C. St-Remy, de traverser l'Atlantique l'an prochain et qui sait... de faire des échanges annuels.



**1<sup>re</sup> rangée, de gauche à droite :**  
Kevin Ballard, Steven Baryluk, Marc Gaudet,  
François Leduc, Stéphane Bégin, Richard Leblanc, Jean-François Perras.  
**2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :**  
Lino Sorella, Guy Bianchi, Sylvain Bérubé, François Pépin, Steven Mc Tavish, capitaine, Miguel Baldris, Denis Dubreuil, Luc Veilleux André Blair  
**Arrière-plan, à droite :** Gerardo Baldris, entraîneur.

Les femmes l'aiment...  
sur lui... sur Elles



EAU DE TOILETTE  
ALAIN DELON

VITAL  
BAGUETTE  
Rue Entre-2-Villes, 79  
Allo 87 45 78

## POMPES FUNEBRES MAISON A. BIEMAR

21, rue de la Station — BLEGNY — Tél. 87 43 68 — 87 41 09

CERCUEILS - CHAMBRES MORTUAIRES

Toutes formalités Jour et nuit

Successeur : A. REMACLE-RENSONNET - Tél. 87 46 21

## Feneur - Les Moulyniers de Kerwer

vous invitent à la 5<sup>e</sup>

# GRANDE FETE AU MOULIN

Le 20 septembre à 21 h :

à la salle des « Moulyniers », rue du Village

## BAL DES « MOINS JEUNES »

avec « LES TROPICIQUES »

Le 21 septembre 1980 :

A 10 h 30 **Messe d'action de grâces dans le cadre exceptionnel du Moulin.**

Dès 13 h : **Visite du Moulin en activité** toute l'après-midi avec une grande première dans la région : la fabrication artisanale d'électricité à partir de l'énergie fournie par la roue à aube.

**Artisans au travail :** le fondeur d'étain, le ferronnier, la vieille fileuse, le graveur sur armes, le graveur sur étain, le tourneur sur bois, le métier à tisser, le pyrograveur, l'apiculteur, l'herboriste, etc...

**En exclusivité :** possibilité de faire faire son portrait au fusain.

Présentation et envol de la **montgolfière**. Promenades en authentiques calèches.

**Ateliers créatifs et récréatifs,** à l'intention des enfants.  
Podium de danse réservé aux jeunes.

**Toute l'après-midi :** restauration variée et soignée : tartes au riz (roues de charettes), pain gris, maquée, miel, sirop, fromages régionaux, vins de qualité, etc...

A partir de 17 h : **Brochettes de boudin noir aux pommes** «pêtees cromptires».

**Animation folklorique : « FANNY THIBOUT »**  
et ses danseurs de renommée européenne, vous laisseront admirer leurs danses populaires régionales.

**L'Amicale des « 3 x 20 » de Warsage** s'efforcera de mettre tous les participants au diapason de leur bonne humeur par leurs quadrilles, polkas, mazurkas, etc...

## A. REMACLE-RENSONNET

116, rue Fafchamps — BLEGNY

Tél. (041) 87 46 21

## MENUISERIE DU BATIMENT POMPES FUNEBRES

Cercueil massif à partir de 12.500 F

Cercueil en zinc — Chambre mortuaire

Toutes formalités — Remise à domicile

SERVICE JOUR ET NUIT

### LA JEUNESSE DE BLEGNY

## LE GOÛTER DES PENSIONNES

Le souvenir des festivités marquant le centenaire de notre société est toujours bien ancré dans la mémoire de tous. Nous espérons ainsi vous avoir fait passer quelques bons moments. Nous profitons d'ailleurs de cet article pour remercier ceux et celles, très nombreux, qui n'ont pas hésité à nous donner un coup de main durant ces manifestations : cela a marqué le désir de toute la population du village de s'associer à notre anniversaire et nous en sommes très heureux.

Pour la société, la vie continue comme auparavant, après tous ces fastes, et c'est pourquoi cette année encore, la jeunesse de Blegny se fait l'immense plaisir d'inviter tous les pensionnés du village à passer une après-midi divertissante en la salle Saint-Jean Berchmans. Cette réception aura lieu le samedi 27 septembre dès 15 heures et comprendra, outre le goûter, un spectacle de variétés.

Vous tous, pensionnés de l'ancienne commune de Blegny, avez normalement reçu une invitation personnelle. Malheureusement, nous n'avons pu obtenir de l'Administration communale qu'une liste d'adresses périmée et c'est pourquoi il y a inévitablement certains oubliés.

Si vous êtes pensionné habitant l'ancien Blegny, et que vous n'avez pas été contacté, adressez-vous à un des responsables suivants, en donnant votre nom, prénom et adresse, ainsi que le nombre de personnes qui participeront avec vous à ce goûter. Vous pourrez également signaler si vous désirez qu'une voiture soit mise à votre disposition.

Ils se feront un plaisir de vous inscrire :

Joël ANDRE, rue Julien Ghuyssen, 46,  
Christian MORDANT, rue de la Station, 53,  
Roland SIMONIS, place Ste-Gertrude, 10, tous trois de Blegny.

TOUTE LA GAMME

«TALBOT»



Grand choix de voitures d'occasions

BLEGNY-TREMBLEUR  
Tél. 87 41 08

Gilbert ERNST

POMPES FUNEBRES  
MONUMENTS FUNERAIRES  
ENSEVELISSEMENTS - FORMALITES

1A, rue de la Fontaine, 4570 BLEGNY Tél. (041) 87 55 80

8, rue Voie des Fosses, 4532 St-Remy Tél. (041) 87 47 95

SERVICE JOUR ET NUIT

En cas d'absence : 87 50 91

ENTREPRISE DE  
PLAFONNAGE - CIMENTAGE - CHAPE - CREPIS

Michel BOURDOUXHE

11, rue de la Fontaine  
4570 BLEGNY-TREMBLEUR  
Tél. (041) 87 47 87

Nos sincères remerciements aux parents, amis, connaissances, ainsi qu'à tous ceux qui nous ont soutenus soit en paroles, par écrit, par leur présence aux funérailles ou par un envoi de fleurs lors du décès de notre regretté époux, père et grand-père.

Monsieur Louis VERNIER

Mme L. Vernier-Lechanteur  
M. et Mme G. Liégeois-Vernier et enfants

## INFORMATION COMMUNALE

Il est rappelé à la population qu'en cas de coupure dans les réseaux de distribution d'eau, électricité, gaz ou téléphone, il convient de s'adresser :

- soit à M. ARNOLIS Louis, bourgmestre, rue Sur Miermont, 10 à Saive — tél. : 62 72 69.
- soit aux services ci-après :
- EAU : Compagnie Intercommunale Liégeoise, rue de Harlez, 9 à Liège. (Pour les habitants de Saive, St-Remy, Housse, Wandre et Barchon) — tél. : 52 01 27.
- Société Nationale de Distribution d'Eau, rue Dartois, 41 à Liège (pour les habitants de Trembleur, Mortier, St-André, Cerexhe-Heuseux et Evegnée-Tignée) tél. : 52 58 10.
- ELECTRICITE : Association Liégeoise d'Electricité, Centre de Grivignee — tél. : 65 05 94.
- GAZ : Association Liégeoise du Gaz, rue Louvrex, 55 à Liège — tél. : 23 18 60.
- TELEPHONE : Régie des Télégraphes et des Téléphones, rue de l'Université, 32. Liège — tél. : 998.

FRITURE-  
ROTISSERIE  
STE-GERTRUDERue Entre-2-Villes, 7  
4570 BLEGNY  
Tél. (041) 87 55 10Spécialités TRAITEUR - Plats  
froids - Vol au vent - Brochettes - Moules (en saison)Ouvert de 11 h 30 à 14 h et de 17 à 21 h.  
Fermé le lundi

## LES MOULYNIERS DE FENEUR

Feneur : petit village maintenant inclus dans le « Grand Dalhem ». Sur la hauteur, vers Trembleur (qui vient de fermer son charbonnage), le vieux village, groupé autour de l'église. En bas, de chaque côté de la Voie des Fosses, de nombreuses maisons, apparues en quelques années.

Au total, un village menacé, comme beaucoup d'autres, de n'être plus qu'un village dortoir, sans esprit propre, sans cohésion, un village où l'on salue le voisin d'un bonjour ou d'un bonsoir.

Depuis cinq ans, les Moulyniers de Kerwer, ont réagi soucieux de maintenir un bon esprit de village, qui lie les adultes, les enfants, les familles. Les réunions sont l'occasion de discuter entre amis, et aussi de travailler à l'organisation des manifestations futures, dont deux principales chaque année : la **Vallée pour un soir de Noël** et surtout la **Grande Fête au Moulin** de septembre, réalisée grâce à l'amabilité toujours souriante des propriétaires, Monsieur et Madame Ruwet. A ces occasions, les efforts déployés n'ont aucun but lucratif ; faut-il ajouter qu'ils ne s'inscrivent dans aucune tendance spécifiquement politique, religieuse ou autre, qui risquerait de diviser un groupe qu'il s'agit de garder uni ?

Quant au moulin, devenu le symbole même de Feneur, il doit dater du début du XVIII<sup>e</sup> siècle au plus tôt : c'est en tout cas ce que semble indiquer la date de 1724 gravée au fronton. A cette époque, Feneur comptait trois moulins, ceux-ci constituant une des principales activités de la région. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, le moulin, alors **Moulin Kurvers** accueillait souvent des habitants des alentours et notamment des Visétois, heureux de se rendre à Feneur à pied pour y manger le bon pain gris du moulin, garni d'une épaisse couche de sirop noir fabriqué sur place.

Les propriétaires de l'actuel **Moulin Ruwet** se font un point d'honneur de maintenir le système traditionnel. Grâce à la pression de l'eau d'un bief du Bolland, l'énorme roue de 4 mètres de diamètre et de 3 mètres de largeur, forte de 96 aubes d'une capacité de 50 litres chacune, actionne une machinerie qui permet de mouliner une moyenne de 250 kilos par jour. C'est tout ce système que les visiteurs pourront voir ou revoir le dimanche 21 septembre. Une occasion à ne pas manquer, car ce moulin reste sans doute le seul en activité dans la région.

De plus, un astucieux Moulonnier a eu l'idée de se servir du mouvement des roues pour fabriquer de l'énergie électrique par un procédé tout artisanal et écologique. Le système ainsi mis au point verra sa capacité et son utilisation augmentées et améliorées cette année, pour la plus grande joie des visiteurs.

Bien d'autres activités permettront un maximum de réjouissances pour tous les âges, comme l'indique le programme que vous trouverez en détail dans ce même journal.

**Samedi 20.9 : Bal des moins jeunes.**  
**Dimanche 21 : grande fête au Moulin.**

PROGRAMME DE LA CINQUIEME  
GRANDE  
FÊTE AU MOULIN

Les Moulyniers de Kerwer, soucieux d'animer Feneur et de faire revivre le village d'antan, recréent chaque année, autour du moulin, la chaude ambiance d'autrefois. Cette fois encore, la fête s'étendra sur deux week-ends et présentera un éventail d'activités dignes de plaire aux jeunes et aux moins jeunes.

**Samedi 20 septembre :**

Bal des « moins jeunes » au nouveau local des Moulyniers, rue du Village 48 (ancienne école communale). Il sera animé par l'orchestre LES TROPIQUES.

**Dimanche 21 septembre : GRANDE FÊTE AU MOULIN**

A 10 heures, messe en plein air, au moulin.

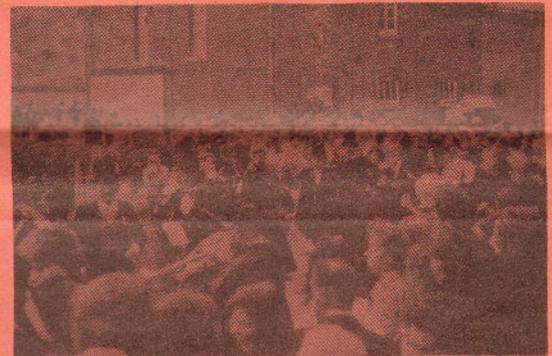
Dès 13 heures, Fête au Moulin (celui-ci sera en activité tout l'après-midi ; chacun pourra admirer la roue à aubes et visiter les différents étages). Les Moulyniers, en costume d'autrefois, offriront un grand choix d'attractions :

- du folklore régional, avec le groupe de danseurs de FANNY THIBOUT et les TROIS FOIS VINGT de Warsage.
- Les artisans au travail (le tisserand, les graveurs sur étain, sur bois, sur verre, le fondeur d'étain, le ferronnier). Les peintres feneurois seront au rendez-vous. En exclusivité, possibilité de se faire tracer son portrait au fusain.
- un choix de spécialités régionales : miel du pays, cidre, pains gris, et les fameux sirop et fromages du pays de Herve. Tout cela pourra être dégusté sous le chapiteau qui offrira en outre la tarte au riz (roue de charrette), et à partir, de 17 heures, des brochettes de boudin noir aux pommes. Bar ouvert en permanence.
- Vers 18 heures, le gonflage et l'envol d'une montgolfière.

De plus :

- les enfants trouveront des activités adaptées à leurs vœux aux ateliers créatifs qui leur sont spécialement réservés.
- les jeunes auront leur place, pour danser au son de leur musique favorite.

— pour les amoureux de la région, et pour tous ceux qui sont soucieux de la découvrir, possibilité tout l'après-midi de se balader en calèche à travers le village.

CARROSSERIE  
CLOES

Fondée en 1908

TOLERIE PEINTURE

Réparation et transformation  
de camions et voitures  
Constructions métalliques  
et en métaux légers  
Produits d'entretien  
pour carrosserie37, pl. Ste-Gertrude BLEGNY  
Tél. 87 41 88

## GRAND CHOIX DE

GERANIUMS ORDINAIRES, LIERRE ET BALCONS,  
PETUNIAS, BEGONIAS, SALVIAS, TAGETTES,  
AGERATUMS, LOBELIAS, IMPATIENS,  
CALCEOLAIRES, CINERAIRES, ETC...Plantes de tout premier ordre 2.500 m2 de culture  
Visite possible des serres, sans obligation d'achat.

F. DASSE

31, rue de l'Institut - BLEGNY

Téléphone : (041) 87 42 08

Ouvert de 9 à 12 heures et de 13 à 18 heures Fermé le dimanche et le lundi

VOYAGES  
LARGEFEUILLE19, 21, rue Léopold 4650 HERVE  
Tél. (087) 66 45 63

Voyages de toutes compagnies

AIROUR - SUNAIR - RAILTOUR -  
ETC...

Par avion - train - autocar - bateau

Réservation hôtels  
Location appartementsDemandez les programmes à notre bureau.  
Aut. cat. A N° 1202

## Taxi ADAM

Tél. (041) 87 45 94

SERVICE RAPIDE  
SERVICE SOIGNE  
SERVICE IMPECCABLE

Taxi jour et nuit

Mariage complet en Mercedes

Une bonne STELLA ARTOIS  
se boit auCAFÉ DU CENTRE  
Local du Club cycliste

Rue Entre-2-Villes, 6 4570 BLEGNY

Concessionnaire :

V.A.G



Etablissements

PAISSE

S.P.R.L.

Tél. 79 11 72 - 79 19 41

Avenue Albert 1<sup>er</sup>, 34 - VISÉ

JOURNAUX - REVUES  
PUBLICATIONS  
STYLOS - JEUX  
MAROQUINERIE

Librairie DEMARET

(Ancienne Maison SMETS)

3, rue Entre-deux-Villes  
BLEGNY Tél. 87 53 94

\*\*\*\*\*

PHOTOCOPIES MINUTE

Agent de LOTTO

\*\*\*\*\*

CAFÉ

BERTRAND-JOLLY

(Chez Marie-Jeanne)

Rue Entre-deux-Villes

BLEGNY-TREMBLEUR

Ambiance joyeuse et familiale ☆ Le meilleur Stella au tonneau

Local du Royal BLEGNY F.C. Local de la Société colombophile

Local du Basketball

### INFORMATION CULTURELLE ET ARTISTIQUE REGIONALE

Le peintre Marcel LERUTH et le poète wallon Nicolas DONNAY artistiquement réunis, présentent une série de poèmes imagés par des dessins de première valeur.

Cette exposition se situe au lieu dit « ARNECHE » 72, rue Nèche à Bolland.

Les amateurs d'art auront la joie et le plaisir de rencontrer Nicolas et Marcel les vendredis 19 et 26 septembre de 18 à 20 h, les samedis 20 et 27 septembre de 14 à 20 h et les dimanches 21 et 28 septembre de 10 à 20 h.

Artistiquement vôtre,  
ZYER



### BIBLIOGRAPHIE

## HISTOIRE DE DALHEM

Vient de paraître dans le cadre des festivités du 900<sup>e</sup> anniversaire de Dalhem, une monographie abondamment illustrée et documentée, sous la plume alerte de Monsieur Jacques Detro, « DALHEM, le Comté ». Volume de 394 pages, où l'auteur retrace avec minutie et l'amour du terroir, l'histoire mouvementée de l'ancienne petite ville forte qui fut la capitale d'un important comté si envié et si auréolé de gloire et d'héroïsme.

L'auteur utilise, avec un réel talent et une grande probité, toutes les sources tant manuscrites et imprimées, susceptibles d'étoffer son sujet ; partant des recherches archéologiques, l'auteur situe son étude fouillée dans le contexte historique, puis il aborde l'histoire des premiers seigneurs et de l'antique forteresse. Ici les détails abondent, agrémentés de croquis et de belles illustrations. Ensuite, vient l'étude du territoire, ses limites, ses quartiers, les lieux-dits, leur population, ainsi revit toute l'ancienne toponymie du vieux Dalhem. Dans la partie administrative, nous trouvons les sceaux et armoiries, les lois et coutumes en usage dans les cours de justice (cours échevinales) les droits des bourgeois, privilèges et le fameux Record de l'an 1516. L'histoire économique nous rappelle les anciens métiers, industries et filatures, qui firent la réputation de Dalhem au temps de sa splendeur, la meunerie et le commerce (marché).

Après un coup d'œil sur l'église et la paroisse, sous les deux régimes, catholique et protestant, c'est une évocation du folklore et de la vie communale : linguistique, croyances, remèdes et même sorcellerie.

C'est avec un grand attrait, qu'on lira ces pages faites aussi bien de simplicité que de variété. L'ouvrage est en souscription chez l'auteur, rue du Général Thys, à Dalhem.

Nous lui souhaitons un franc succès bien mérité.

Jos. SCHNACKERS.

### UN LIVRE PAR MOIS

## 100 MEDICAMENTS ET LEUR BON USAGE

« On consacre par an, en Belgique, près de 30 milliards de francs à l'achat de médicaments qui représentent quelque 600 tonnes de produits chimiques purs !

Or, un médicament n'est jamais inoffensif. Alors, pourquoi en prendre ? Quand ? Comment ?

Avec, au-delà de ces questions la perspective d'une nouvelle forme de relation entre le médecin et son patient où le dialogue et la collaboration auraient leur place, où les soins ne seraient pas simplement « subis ».

Ce livre résulte d'une prise de conscience. Analysant des produits, des circuits commerciaux, des carences législatives, les mouvements de consommateurs ont compris que la vie quotidienne qu'ils soumettent à critique comprend aussi la santé des individus.

Une « Journée Nationale des Médicaments », organisée le 29 MNVIER 1976 avait alors débouché sur le constat d'une double nécessité : une information objective (donc non commerciale) sur les médicaments et une information accessible à tout le monde.

Né d'une initiative de quelques organisations de consommateurs, ce livre y répond.

Rédigé par un collectif de médecins et de pharmaciens belges avec l'aide du Docteur Henri Pradal qui a fait un travail semblable en France, il apporte aux consommateurs, c'est-à-dire aux destinataires de soins, un outil pratique, concret et porteur de changement ».

A votre disposition à la bibliothèque communale de Housse.

N. HENVAUX.

### LE BILLET MENSUEL DE MONSIEUR SCHNACKERS

## UN ARTISTE BLEGNYTOIS

Dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, un artiste de chez nous eut une carrière brillante en France ; il s'agit de Martin Bouxhtay (ou Bouchtay) dont j'avais retrouvé les traces dans les registres de Mortier. En effet, Martin Bouxhtay était né vers 1698, au Doyard sous Blegny, ancienne paroisse de Mortier. Son père était fabricant d'armes et il destinait son seul fils à ce métier, mais le jeune homme avait des dispositions pour le dessin et quoique bien jeune, encore, il peut entrer à l'Académie de peinture de Bruxelles. Il s'y distingua bientôt et remporta le premier prix de dessin, ce qui lui valut de continuer ses études à Rome. Il quitta la Belgique pour se diriger vers Paris, où il rendit visite à un de ses compatriotes, habile ciseleur. Il y prit le goût de cet art. Il apprit ainsi l'orfèvrerie et la ciselure, il parvint dans ce genre à un rare degré de perfection. Il poursuivit alors son voyage vers Rome, pour être admis à l'Académie de la capitale du monde chrétien. Un homme puissant, qui l'estimait beaucoup, lui donna une lettre de recommandation auprès de l'Archevêque d'Avignon. Grâce à ce haut protecteur, Bouxhtay séjourna en Avignon et exécuta un ouvrage qui fit l'admiration de tous. C'était un plateau en argent d'une dimension colossale, qui devait couvrir toute une table de 70 couverts ; ce travail remarquable fut le chef d'œuvre de Bouxhtay et l'on doit regretter qu'il ait disparu dans la tourmente du XVIII<sup>e</sup> siècle. L'artiste refusa une offre pourtant séduisante de retourner à Paris. Il avait épousé la fille d'un négociant avignonnais, Thérèse Villet, qui aurait quitté à regret sa ville natale. C'est pourquoi Bouxhtay renonça définitivement à son voyage en Italie.

Le mariage de Martin Bouxhtay avait eu lieu en 1727 et il séjourna en Avignon jusqu'en 1735 ; il quitta cette ville pour suivre son protecteur devenu évêque de Carpentras et bientôt une délibération du conseil municipal de cette dernière ville le désigna comme citoyen.

Citons parmi ses œuvres les plus célèbres : l'Ortensoir colossal des Carmes de Nîmes, représentant les douze mystères de la Passion, la Croix des Dominicains de Carpentras, en argent plaqué en forme de croix grecque, la statue de la Vierge du Rosaire, œuvre disparue en 1792, et une quantité de lampes et ornements d'églises, d'un travail exquis.

L'artiste pouvait occuper 3 ou 4 ouvriers orfèvres et autant de forgerons, qui élaboraient sous sa direction de colossales plaques d'argent où se traduisaient son goût et son génie.

Il consacra plusieurs années d'un travail pénible à divers sujets religieux, ce qui altéra sa santé. Il est décédé à Carpentras le 14 novembre 1753, à peine âgé de 55 ans. Etant veuf, il laissait en mourant, 3 filles et un garçon de 8 ans, qui ne put profiter des leçons de son père et devint cependant un bon orfèvre-graveur.

Martin Bouchtay est un artiste qui fait honneur à son village natal, il a reporté au loin la renommée de l'art liégeois. Il serait souhaitable qu'une rue porte son nom digne de passer à la postérité.

D'après Barjavel, dictionnaire biographique ; notes communiquées par le secrétariat des Musées de Carpentras que nous remercions très chaleureusement.

J. SCHNACKERS.

BLEGNY

PROMOTION SOCIALE

# COURS DU SOIR

En plus des sections habituelles (diplôme d'Etat)

COMPTABILITE C.T.S.S.

STENO-DACTYLO C.T.S.S.

ANGLAIS C.T.S.I.

DESSIN INDUSTRIEL C.T.S.I.

SOUDURE C.P.S.I.

COUTURE C.P.S.I.

Deux nouvelles sections sont ouvertes à partir de septembre 1980.

CUISINE : Cuisine de base, cuisine régionale, spécialités, diététique.

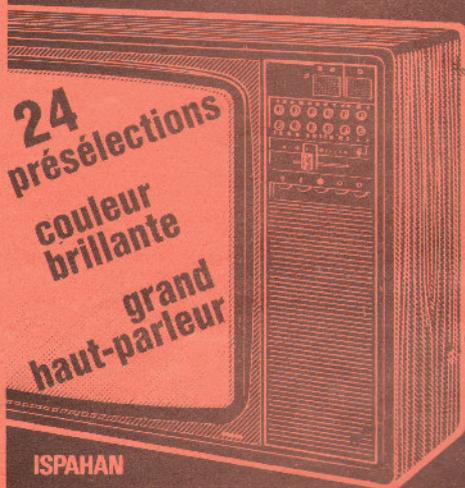
BOIS : Techniques de base du bon bricoleur, plan, outillage.

INSCRIPTIONS : tous les soirs de 18 h 30 à 21 h à l'Ecole Moyenne de l'Etat.

Tél. (041) 87 51 11 à partir de 18 h 30

# NOVAK

TV couleur PAL. Ecran Hi-Bri 66 cm.  
Puissance 10 W. Grand haut-parleur.  
AFC : image stabilisée.



24  
présélections  
couleur  
brillante  
grand  
haut-parleur

ISPAHAN

un prix jamais vu!

29.990 F

TVA comprise

CHEZ LE SPÉCIALISTE NOVAK

2, rue Entre-2-Villes — BLENGNY  
Tél. : 87.51.10

Dépannage dans les 24 heures

Essai sans engagement Facilités de paiement

Maison Grosjean sprl  
Le spécialiste qui vous garantit un service après-vente dans les 24 heures

2, rue Entre-deux-Villes — BLENGNY Tél. 87 51 10



POÉLERIE  
DENOZ



12, rue de la Station  
4570 BLENGNY-TREMBLEUR  
Tél. 87 40 18

Vous y trouverez la gamme complète des appareils CINEY

CHARBON - MAZOUT - GAZ

Facilités de paiement

## GYMNASTIQUE OLYMPIQUE BLENGNY

A la demande de nombreux parents, Marc et Françoise VIESLET ont décidé de former une nouvelle section olympique « L'Envol Blegnytois ».

Les cours se déroulent tous les samedis de 9 à 11 heures pour les gymnastes de 5 à 10 ans.

De 9 à 12 heures pour les gymnastes de 10 ans et plus, dans la salle du Lycée Royal d'Etat de Blegny.

Pour toute information, s'adresser à Marc et Françoise VIESLET, tél. : 87 47 19.

Le Comité.

Maison

## J. SIMONIS-DIET

18, rue Entre-deux-Villes — BLENGNY Tél. 87 44 43

Quincaillerie — Tréfilerie

ARTICLES CADEAUX

LISTE MARIAGE

Ramonage cheminée sans poussière

## Football - TOURNOI DU BOURGMESTRE

### RESULTATS

#### MINIMES.

Saive — St-Remy : 0-0  
Mortier — Housse : 1-0  
Saive — Blegny : 0-3  
Mortier — St-Remy : 0-7  
Housse — Blegny : 0-7  
Saive — Mortier 4-0  
Mortier — Blegny : 0-6  
Housse — St-Remy 0-6  
Saive — Housse : 3-0  
Blegny — St-Remy 1-1

#### CADETS.

Mortier — Blegny : 0-3  
Blegny — St-Remy : 1-1  
Saive — Mortier : 0-2  
Saive — St-Remy : 3-0  
Mortier — St-Remy : 2-2  
Saive — Blegny : 2-0  
Housse n'alignait pas d'équipe cadets.

#### CLASSEMENTS

1. Blegny (7 points)
2. St-Remy (6 points)
3. Saive (5 points)
4. Mortier (2 points)
5. Housse (0 point)

#### Trophée du bourgmestre.

Résultat par addition des points des minimes et cadets.

1. Blegny (10 points)
2. Saive (9 points)
3. St-Remy (8 points)
4. Mortier (5 points)
5. Housse (0 point)

Après St-Remy en 1978 et Saive en 1979, c'est donc le R. Blegny F.C. qui remporte méritoirement le trophée du bourgmestre 1980.

Félicitons les vainqueurs pour leurs excellentes prestations et leur sportivité habituelle.

Des félicitations aussi pour les joueurs et dirigeants des autres clubs de l'entité, qui ont permis au tournoi de se dérouler dans une ambiance des plus amicales.

Sympathie et congratulations, tout particulièrement pour le F.C. HOUSSE. Encouragés par leurs supporters nombreux et enthousiastes, les petits Houssois se sont battus avec un cœur admirable. S'ils veulent être attentifs aux conseils et directives de leur entraîneur, ils gagneront des points dans le présent championnat. Bonne chance à eux.

Le tournoi 1981 aura lieu sur le terrain de St-Remy. Espérons de nous y retrouver tous, animés d'un même esprit sportif et dans l'amitié.

N.M.

## LES JEUNES FOOTBALLEURS DE L'ENTITE

Catégorie : MINIMES



Minimes BLENGNY →



Minimes SAIVE ↑



↑ Minimes MORTIER

Minimes SAINT-REMY ↑

↑ Minimes HOUSSE.



Faites un usage régulier du

## Thé des Familles

Assure un bon fonctionnement du foie, estomac, intestin, rein et vessie. Stimule la bonne digestion des aliments. Laxatif idéal libérant chaque jour l'intestin. Doué d'une réelle action dépurative, il purifie le sang à chaque changement de saison et vous débarrasse des impuretés causant bien des maux. Le **THE DES FAMILLES** est la santé pour tous, grands et petits.

TOUTES PHARMACIES